

**國立屏東大學外國學生入學申請表**  
**National Pingtung University Application Form**  
**for International Student Admissions**

申請人須以中文正楷詳細逐項填寫一式兩份

NOTICE: All applicants should complete two copies of the application form.

**一、個人資料 Personal Information**

姓名 Full Name	中文 In Chinese	請貼上最近三個月 內兩吋照片  Attached Photo must be taken within 3 months.	
	英文 In English  _____      _____      _____ (First)                      (Middle)                      (Last)		
性別 Gender  <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Date of birth  _____ / _____ / _____ (month) / (day) / (Year)		
現在通訊處 Mailing Address			
住址 Home Address			
E-mail (Required)			
電話 Telephone	手機 Cell Phone		
出生地點 Place of birth	國籍 Nationality		
婚姻狀況 Marital status <input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 未婚 Single	護照號碼 Passport No.		
父親 Father	姓名 Full Name(Chinese or English)	母親 Mother	姓名 Full Name(Chinese or English)
	國籍 Nationality		國籍 Nationality
	電話 Telephone		電話 Telephone
	聯絡地址 Address		聯絡地址 Address
在臺聯絡人 Contact Person	中文姓名 Full Name in Chinese	英文姓名 Full Name in English	電話或電郵信箱 Telephone & Email

In Taiwan	在臺聯絡地址 Address in Taiwan
-----------	--------------------------

## 二、學歷 Educational Background

學程 Degree	中等學校 Secondary school	學院或大學 Undergraduate school	碩士班 Graduate school (Master Program)	博士班 Graduate school (Ph.D. Program)
學校名稱 Name of school				
學校所在地 City and country				
學位 Degree granted				
畢業日期 Graduated year	From : ____M____Y To : ____M____Y	From : ____M____Y To : ____M____Y	From : ____M____Y To : ____M____Y	From : ____M____Y To : ____M____Y
主修 Major				
副修 Minor				

## 三、擬申請就讀之系(所)及學位 Intended faculty and degree of Study

系所 Faculty	<input type="checkbox"/> 秋季班 (9月入學) Fall Semester (September entry) <input type="checkbox"/> 春季班 (2月入學) Spring Semester (February entry)
學位 Academic Degree	<input type="checkbox"/> Bachelor 學士 <input type="checkbox"/> Master 碩士 <input type="checkbox"/> Ph.D. 博士

## 四、中文程度 Rate Your Chinese Proficiency

聽 Listening	<input type="checkbox"/> 佳 Good <input type="checkbox"/> 尚可 Average <input type="checkbox"/> 差 Poor <input type="checkbox"/> 不會 None
讀 Reading	<input type="checkbox"/> 佳 Good <input type="checkbox"/> 尚可 Average <input type="checkbox"/> 差 Poor <input type="checkbox"/> 不會 None
說 Speaking	<input type="checkbox"/> 佳 Good <input type="checkbox"/> 尚可 Average <input type="checkbox"/> 差 Poor <input type="checkbox"/> 不會 None
寫 Writing	<input type="checkbox"/> 佳 Good <input type="checkbox"/> 尚可 Average <input type="checkbox"/> 差 Poor <input type="checkbox"/> 不會 None
曾研究中文幾年? How long have you studied Chinese?	
曾於何處受何人指導講授? Under whose guidance & location	

課外活動 Extracurricular activities :

經歷 Previous employment :

### 五、財力支援 Financial Support

在臺研習期間各項費用來源？

How will you finance the major portion of your study at NPTU ?

個人儲蓄 Personal savings       獎助金 Scholarship(s)\_\_\_\_\_

父母供給 Parental support       其 他 Other (please specify)\_\_\_\_\_

### 六、其他資料 Other Information

健康情形

Health condition

佳 Good

尚可 Average

差 Poor

如有疾病或缺陷請敘明之 If you have any illness or handicap, please specify.

經歷 Previous Employment(s)

\*以上資料係由本人填寫，且經詳細檢查，在此保證其正確無誤。

\*I have carefully reviewed the above information and hereby pledge that all of it correct.

申請人簽名:

申請日期:

Applicant's signature\_\_\_\_\_

Date of application: \_\_\_\_\_

# 讀書計畫 Study Plan

申請人 Applicant: \_\_\_\_\_ 日期 Application Date: \_\_\_\_\_

申請系所 Faculty: \_\_\_\_\_

擬修讀學位 Intended degree: \_\_\_\_\_

---

以中文或英文撰寫約三百字，敘述個人背景、求學動機、求學期間之讀書計畫等，以及完成學業後之規劃。

Please use the following space to write a statement of about 3000 words in Chinese or English, stating your background, motivation, study plans at NPTU, and career plan after finishing your studies.

國立屏東大學申請入學推薦書

Reference Letter for NPTU

報考系所 Faculty of application : \_\_\_\_\_

申請人姓名 Name of applicant : \_\_\_\_\_

就讀學校、學系 Previous school/Faculty : \_\_\_\_\_

推薦人姓名 Name of referee : \_\_\_\_\_

服務單位及職稱 Position held : \_\_\_\_\_

推薦人通訊地址 Address of referee : \_\_\_\_\_

推薦人聯絡電話 Contact number of referee : \_\_\_\_\_

推薦人簽名 Signature of Referee : \_\_\_\_\_

日期 Date : \_\_\_\_\_月(month) \_\_\_\_\_日(date) \_\_\_\_\_年(year)

※請填妥後將此信密封並於封口上簽名。

Please seal the recommendation letter in an envelope with your signature across the seal.

**國立屏東大學外籍學生獎助學金申請書**  
**National Pingtung University**  
**Financial Aid Application Form for International Students**

姓名 Full name	中文 Chinese			照片 photo
	英文 English			
_____				
(First)	(Middle)	(Last)		
性別 Gender	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	國籍 Nationality		
入學年月日 Date of Admission	年      月 Year      Month	出生日期 Date of Birth	年      月      日 Year      Month      Day	
護照號碼 Passport No.		居留證號碼 ARC No.		
聯絡電話 Tel No.		手機 Cell phone No.		
目前住處 Current address				
學業總平均 Semester GPA				
郵局局號 帳號 Account No.(@ post office)				
<b>*限本人帳戶 Applicant's account only</b>				
申請人簽名 Applicant's signature	申請日期 Date of applicants: _____			

## 國立屏東大學外國學生申請入學具結書

### National Pingtung University Affidavit for International Student Application

I hereby authorize National Pingtung University to verify the information provided below. If any deception, concealment, violation or forgery is found, I have no objection to being disqualified from admission to NPTU and my student status will be revoked, and no proof of attendance or diploma will be issued.

以下所陳之任一事項同意授權貴校查證，如有不實或不符規定或變造等情事，經查證屬實者，本人願意接受貴校撤銷入學資格、開除/註銷學籍或本校畢業資格，且不發給任何有關學分證明或畢業證書，絕無異議。

**Signature: 申請人簽名:** \_\_\_\_\_ **Date: 日期:** \_\_\_\_\_

I hereby certify the information provided below :

本人保證以下事項：

1. 國籍及居留(請依實際情形選擇以上其一選項)

Nationality and residence (Please choose one of the above that best describe the current status)

I am neither an overseas compatriot student nor an R.O.C. national as defined in Article 2 of the Nationality Act\*.

本人具外國國籍且未曾具有中華民國國籍\*，於申請時且未具僑生身分。

I am a foreign national and have stayed overseas for at least 6 consecutive years. I am also a R.O.C. national upon registration, but never have had the household registration in Taiwan.

本人具外國國籍且符合於申請時已連續居留海外六年以上者，申請時兼具中華民國國籍者，自始未曾在臺灣設有戶籍。

I am a foreign national and have stayed overseas for at least 6 consecutive years. I used to be a national of the Republic of China and already gave up the R.O.C. citizenship. It has been more than 8 years since the date on which the renouncement was approved by the Ministry of the Interior.

本人具外國國籍且符合於申請時已連續居留海外六年以上者，申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，自中華民國內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

2. I have never studied in Taiwan as an overseas compatriot student nor been placed by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Student through distribution or individual application at the current academic year.

本人均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度經海外聯合招生委員會分發或個人申請錄取。

3. The highest degree submitted by me (a senior high school diploma for admission to a university, a university diploma for admission to a master's program, and a master's degree for admission to a PhD program) is valid and has been awarded legally in the country where I graduated. The diploma submitted by me is comparable to that awarded by accredited institutions in Taiwan.

本人所提供之最高學歷證明(申請大學部者提出高中畢業證書、申請碩士班者提出大學畢業證書、申請博士班者提出碩士畢業證書)，在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，且所持之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位。

4. All the documents provided by me (including the diploma, passport and other relevant documents, original or photocopy) are valid. Should any document be found to be invalid or false, my admission to ISU will be revoked, and no proof of attendance will be issued.

本人所提供之所有相關資料(包括學歷、護照及其他相關文件之正本及影本)均為合法有效之文件，如有不符規定或變造之情事，經查屬實即由貴校取消入學資格，且不發給任何有關之學分證明。

5. Once admitted, I must present the original of the diploma and transcripts officially authenticated by the R.O.C. overseas office or representative office in the country where the school is located at the time of registration. If I fail to submit required documents or any of the documents submitted does not meet the provisions of the *Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education* of the Ministry of Education, R.O.C., ISU reserves the right to disqualify me from being admitted to the University.

本人取得入學許可後，在辦理報到時，須繳交經中華民國(臺灣)駐外單位或代表處驗證之畢業證書及成績單(認證章正本)，始得註冊入學。屆時若未如期繳交或經查證結果有不符中華民國教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」之規定，即由貴校取消入學資格，絕無異議。

6. I have never enrolled in any senior high schools in Taiwan as an international student (except for educational institutions for foreign residents or bilingual programs offered by senior high schools). I have never been expelled from any institution in Taiwan due to a failing score on personal conduct/academic performance or a sentence resulting from a criminal judgment.

本人不曾在臺以外國學生身分完成高中學校學程(就讀我國之外國僑民學校或我國高級中等學校附設之雙語部(班)畢業者除外)。本人以外國學生身分來臺入學後亦未曾因操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。

7. I am not a national of Hong Kong, Macau or the People's Republic of China.

本人不具香港或澳門或中華人民共和國國籍。

\* Note :

According to Article 2 of the Nationality Act, a person who meets one of the following criteria acquires the nationality of the Republic of China:

1. A person whose father or mother was, at the time of his/her birth, a citizen of the Republic of China.
2. A person born after the death of his/her father or mother who was, at the time of his/her birth, a citizen of the

Republic of China.

3. A person born in the territory of the Republic of China and whose parents are both unknown or are stateless.
4. A naturalized person.

The provisions specified in Subparagraphs (1) and (2) of the preceding paragraph shall apply to minors on the date of the promulgation of the amendment to the Act.

\*註：中華民國國籍法第二條：

有下列各款情形之一者，屬中華民國國籍：

1. 出生時父或母為中華民國國民。
2. 出生於父或母死亡後，其父或母死亡時為中華民國國民。
3. 出生於中華民國領域內，父母均無可考，或均無國籍者。
4. 歸化者。

前項第一款及第二款之規定，於本法修正公布時之未成年人，亦適用之。

中英文若有不同時，以中文版為準。

*Note: In the event of any disputes or misunderstanding as to the interpretation of the language or terms of this form, the Chinese language version shall prevail.*



醫院標誌

Hospital's  
Logo

### 健康檢查證明應檢查項目表 (乙表)

(醫院名稱、地址、電話、傳真機)

### ITEMS REQUIRED FOR HEALTH CERTIFICATE (Form B)

(Hospital's Name, Address, Tel, FAX)

檢查日期 \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

(年)(月)(日)

\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

(M)(D)(Y)

Date of Examination

#### 基本資料 (BASIC DATA)

姓名 : _____	性別 : <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
Name : _____	Sex : _____
身份證字號	護照號碼
ID No. : _____	Passport : _____
	No. _____
出生年月日 : ____ / ____ / ____	國籍 : _____
Date of Birth : _____	Nationality : _____
年齡 : _____	聯絡電話 : _____
Age : _____	Phone No. : _____

照片

Photo

#### 實驗室檢查 (LABORATORY EXAMINATIONS)

##### A. 胸部 X 光檢查肺結核 (Chest X-Ray for Tuberculosis) :

X 光發現(Findings) : \_\_\_\_\_

判定(Results) :

合格(Passed) 疑似肺結核(TB Suspect) 無法確認診斷(Pending) 不合格(Failed)

(經臺灣健檢醫院判定為疑似肺結核或無法確認診斷者，得至指定機構複驗；但所在縣市無指定機構者，得至鄰近醫院之胸腔科門診複檢。)(Those who are determined to be TB suspects or have a pending diagnosis by the designated hospital in Taiwan must visit the referred institution for further evaluation.)

孕婦或兒童 12 歲以下免驗 (Not required for pregnant women or children under 12 years of age)

##### B. 腸內寄生蟲 (含痢疾阿米巴等原蟲) 糞便檢查 (採用離心濃縮法檢查) (Stool examination for parasites includes *Entameba histolytica* etc.) (centrifugal concentration method) :

陽性，種名 (Positive, Species) \_\_\_\_\_ 陰性 (Negative)

其他可不予治療之腸內寄生蟲 (Other parasites that do not require treatment) \_\_\_\_\_

兒童 6 歲以下或來自特定地區者免驗 (Not required for children under 6 years of age or applicants from designated areas as described in Note 6)

##### C. 梅毒血清檢查 (Serological Test for Syphilis) :

檢驗(Tests) : a. RPR 或 VDRL \_\_\_\_\_ b. TPHA/TPPA \_\_\_\_\_

c. 其它 (Other) \_\_\_\_\_

判定(Results) : 合格(Passed) 不合格(Failed)

兒童 15 歲以下免驗 (Not required for children under 15 years of age)

##### D. 麻疹及德國麻疹之抗體陽性檢驗報告或預防接種證明 (proof of positive measles and rubella antibody titers or measles and rubella vaccination certificates) :

a. 抗體檢查 (Antibody test)

麻疹抗體 measles antibody titers 陽性 Positive 陰性 Negative 未確定 (Equivocal)

德國麻疹抗體 rubella antibody titers 陽性 Positive 陰性 Negative 未確定 (Equivocal)

b. 預防接種證明 Vaccination Certificates

(含接種日期、接種院所及疫苗批號；接種日期與出國日期應至少相隔兩週。)

(The Certificate should include the date of vaccination, the name of administering hospital or clinic and the batch no. of vaccine; the date of vaccination should be at least two weeks prior to going abroad)

麻疹預防接種證明 Vaccination Certificates of Measles

德國麻疹預防接種證明 Vaccination Certificates of Rubella

c. 經醫師評估，有接種禁忌者，暫不適宜接種。(Having contraindications, not suitable for vaccination)

#### 漢生病檢查 (EXAMINATION FOR HANSEN'S DISEASE)

全身皮膚視診結果(Skin Examination)

正常 Normal

異常 Abnormal : ○非漢生病 (not related to Hansen's disease) : \_\_\_\_\_

○漢生病(疑似個案須進一步檢查)(Hansen's disease suspect needs further exam)

a. 病理切片(Skin Biopsy) : \_\_\_\_\_

b. 皮膚抹片(Skin Smear) : ○陽性 (Finding bacilli in affected skin smears)

○陰性 (Negative)

c. 皮膚病灶合併感覺喪失或神經腫大(Skin lesions combined with sensory loss or enlargement of peripheral nerves) ○有 (Yes) ○無 (No)

判定(Results) : 合格(Passed) 不合格(Failed)

來自特定地區者免驗 (Not required for applicants from designated areas as described in Note 6)

備註(Note) :

一、本表供外籍人士、無戶籍國民、大陸地區人民及香港澳門居民申請在臺灣居留或定居時使用。This form is for **residence application**.

二、兒童 6 歲以下免辦理健康檢查，但須檢具預防接種證明備查(年滿 1 歲以上者，至少接種 1 劑麻疹、德國麻疹疫苗)。A child under 6 years old is not necessary to have laboratory examination, but the certificate of vaccination is necessary. Child age one and above should get at least one dose of measles and rubella vaccines.

三、懷孕婦女及兒童 12 歲以下免接受「胸部 X 光檢查」；懷孕婦女於產後仍應補照胸部 X 光。Pregnant women and children under 12 years of age are exempted from chest X-ray examination. Pregnant women should undergo chest X-ray after the child's birth.

四、申請免除胸部 X 光檢查之適用對象：申請人限來自結核病盛行率低於十萬分之三十的國家，並檢具由精神科醫師出具申請人在心理上不適合進行胸部 X 光檢查之診斷證明書，經衛生福利部疾病管制署審核通過者，始得免除此項檢測。

五、兒童 15 歲以下免接受「梅毒血清檢查」。A child under 15 years old is not necessary to have Serological Test for Syphilis.

六、申請者來自附錄一所列國家或地區者，以及在臺灣地區之無戶籍國民，得免驗腸內寄生蟲糞便檢查及漢生病檢查。Applicants coming from countries or areas listed on Appendix 1 or nationals without registered permanent residence in the Taiwan Area are not required to undergo a stool examination for parasites and an examination for Hansen's disease.

七、漢生病檢查為全身皮膚檢查，受檢者可穿著內衣內褲，並由親友或女性醫護人員陪同受檢。檢查時逐步分部位受檢，避免一次脫光全身衣物，維護受檢者隱私。Hansen's disease examination refers to careful examination of the entire body surface, which should be done with courtesy and respect to the applicant's privacy. During the examination, the applicant is allowed to wear underwear and be accompanied by a friend or female medical personnel. Hospitals or clinics have the responsibilities to protect the privacy of the applicant and the examination should be done step by step. Hence, taking off all clothes at the same time should be avoided.

八、根據以上對\_\_\_\_\_先生/女士/小姐之檢查結果為

合格 不合格 須進一步檢查

Result : According to the above medical report of Mr./Mrs./Ms. \_\_\_\_\_, he/she

has passed the examination has failed the examination needs further examination.

負責醫檢師簽章 : \_\_\_\_\_ (Name & Signature)  
(Chief Medical Technologist)

負責醫師簽章 : \_\_\_\_\_ (Name & Signature)  
(Chief Physician)

醫院負責人簽章 : \_\_\_\_\_ (Name & Signature)  
(Superintendent)

日期 (Date) : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ 本證明三個月內有效 (Valid for Three Months)

## 繳交資料記錄表 Application Checklist

申請系所 Faculty Applied for : \_\_\_\_\_

欲修讀學位 Intended degree :  學士 Bachelor  碩士 Master  博士 PhD

中文姓名 Full Name in Chinese : \_\_\_\_\_

英文姓名 Full Name in English : \_\_\_\_\_

聯絡電話 Contact Number : \_\_\_\_\_ 傳真 Fax : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

應繳交之資料(於提出申請表時自行勾選下列已繳交項目，並依序放置)：  
Required documents for application (mark each item as you submit it and arrange in the order according to the "check list")

檢查 Check	項目 Items	數量 Quantity
	外國學生入學申請書(附貼 2 吋半身脫帽照片) Completed application forms for international students with recent passport photos attached	2
	最高學歷成績單(附中文或英文譯本並加蓋臺灣駐外使館戳章) An official transcript the highest academic degree (a Chinese or English version of certification from by Taiwan embassy)	1
	最高學歷畢業證書影本(附中文或英文譯本並加蓋臺灣駐外使館戳章) A photocopy of the applicant's highest education diploma (a Chinese or English version of certification from by Taiwan embassy)	1
	推薦函 Letters of Recommendation	2
	英文或中文留學計畫書 Study plans in English or in Chinese	1
	中文或英文能力檢定證明 Chinese proficiency certificate or English proficiency certificate	1
	財力證明 A financial evidence document	1
	國籍證明文件或護照影本 Verification of nationality or a duplicate of passport	1
	外國學生獎助學金申請書 International Students Financial Aid Application Form	1
	外國學生申請入學具結書 Affidavit for International Student Application	1
	健康檢查證明(正本) Health Check Form (Original Copy)	1 (if possible)
	其他系所規定資料 Additional Documents Requirements from Departments	1

※ 所有申請文件一概不退還，請自行保留備份。

All application documents will not be returned. Please make extra copies if necessary.

※ 申請文件不完整或文件書寫難以辨識者，視為不合格件，申請者必須負完全責任。